



**NOTA DE ESTUDIO**

**GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)**

**VIGESIMOSEGUNDA REUNIÓN**

**Montreal, 5 - 16 de octubre de 2009**

**Cuestión 2 del orden del día:** **Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea (Doc 9284) que haya que incorporar en la edición de 2011-2012**

**TRANSPORTE DE SUSTANCIAS NOCIVAS PARA EL MEDIO AMBIENTE, SÓLIDAS, EN RECIPIENTES INTERMEDIOS PARA GRANELES (RIG)**

(Nota presentada por el Dangerous Goods Advisory Council)

**RESUMEN**

*Debido a la falta de recursos, sólo se han traducido el resumen y las enmiendas que figuran en el Apéndice*

En esta nota se propone permitir RIG para las sustancias que se transportan bajo el ONU 3077, **Sustancia nociva para el medio ambiente, sólida, n.e.p\***.

**Medidas recomendadas al DGP:** En respuesta a los comentarios recibidos de la DGP-WG09, que concuerdan con la Instrucción de embalaje/envasado IBC 08 de la Reglamentación Modelo de las Naciones Unidas (salvo que no se proponen 13H1 ni 13L1), y con el fin de permitir el uso continuo de RIG para transportar las sustancias sólidas clasificadas como ONU 3077, se invita al DGP a enmendar las Instrucciones Técnicas según se indica en el Apéndice, con la adición de una nueva disposición especial, la modificación de la nueva Instrucción de embalaje 956 aplicable a ONU 3077, y la adición de texto nuevo en 6;1.3 para incluir en la Tabla 6-2 los RIG que se propone utilizar para ONU 3077.

**1. INTRODUCTION**

1.1 Based on discussions at the DGP Working Group of the Whole Meeting in Auckland (DGP-WG09, 4 to 8 May 2009) (DGP/22-WP/3 paragraph 3.2.20 refers), there was general support for permitting environmentally hazardous solid substances assigned to UN 3077 to be transported in intermediate bulk containers (IBCs). As noted in paragraph 3.2.20.1 of DGP/22-WP/3, IBCs are currently in use for transporting these materials which until now have been transported by air without being subject to the *Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air* (Doc 9284). A common purpose is for transporting agricultural products. The agricultural industry using these products is fully adapted (i.e. specialized handling and application equipment) to using IBCs and continued use of IBCs

will keep packaging waste to a minimum. On the basis of comments received at the meeting, DGAC agreed to submit a revised proposal for consideration by the panel.

## 2. **COMMENTS PROVIDED AT DGP-WG09**

2.1 Comments provided at the working group meeting included:

- a) the need to clarify that the quantity limit in the dangerous goods list did not apply when IBCs are used;
- b) sufficient information needed to be provided to allow airline acceptance personnel to verify compliance with the regulations;
- c) all IBC types that could be used should be permitted, not only those that are in common usage for agricultural purposes [DGAC had proposed UN IBC codes 11G, 13H1, 13H2, 13H3, 13H4 and 13H5];
- d) a quantity limit of 1 000 kg was a more logical limit than the 600 kg limit proposed; and
- e) IBCs should be identified in the Index of Packagings in Table 6-2.

-----

APÉNDICE

PROPUESTA DE ENMIENDA DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

Parte 3

LISTA DE MERCANCÍAS PELIGROSAS,  
 DISPOSICIONES ESPECIALES  
 Y CANTIDADES LIMITADAS Y EXCEPTUADAS

...

Capítulo 3

DISPOSICIONES ESPECIALES

Tabla 3-2. Disposiciones especiales

IT	ONU
Axxx	Para ONU 3077, independientemente de las cantidades netas máximas especificadas en las columnas 11 y 13 de la Lista de mercancías peligrosas (Tabla 3.1), se permite utilizar recipientes intermedios para graneles (RIG) con una cantidad neta máxima que no supere 1 000 kg, según se establece en la Instrucción de embalaje 956.

...

Parte 4

INSTRUCCIONES DE EMBALAJE

...

Instrucción de embalaje 956					
Aeronaves de pasajeros y de carga para ONU 1841, ONU 1931, ONU 3432, ONU 2969, ONU 3077, ONU 3152 y ONU 3335 únicamente					
EMBALAJES ÚNICOS					
Sacos	Cajas	Compuestos	Cilindros	Bidones	Jerricanes
Papel (5M2)	Acero (4A)	Todos (véase	Véase 4;2.7	Acero (1A1,	Acero (3A1,
Película de	Aluminio (4B)	6;3.1.18)		1A2)	3A2)
plástico (5H4)	Cartón (4G)			Aluminio (1B1,	Aluminio (3B1,
Tejido plástico	Madera			1B2)	3B2)
(5H3)	contrachapada			Cartón (1G)	Plástico (3H1,
Tela (5L3)	(4D)			Madera	3H2)
	Madera natural			contrachapada	
	(4C2)			(1D)	
	Madera			Otro metal	
	reconstituida			(1N1, 1N2)	
	(4F)			Plástico (1H1,	
	Plástico (4H2)			1H2)	

Para ONU 3077, independientemente de las cantidades netas máximas especificadas en las columnas 11 y 13 de la Lista de mercancías peligrosas (Tabla 3-1) y de acuerdo con las condiciones prescritas precedentemente, se permite utilizar recipientes intermedios para graneles (RIG) con una cantidad neta máxima que no supere 1 000 kg, según se indica a continuación. Todo RIG debe ajustarse al Capítulo 6.5 de la Reglamentación Modelo de las Naciones Unidas y debe llevar la marca ONU.

#### **RECIPIENTES INTERMEDIOS PARA GRANELES PARA ONU 3077 ÚNICAMENTE**

<u>Metal</u>	<u>Plástico rígido</u>	<u>Compuestos con recipientes interiores de plástico</u>	<u>Cartón</u>	<u>Madera</u>	<u>Flexible</u>
<u>Acero (11A), (21A), (31A)</u> <u>Aluminio (11B), (21B), (31B)</u> <u>Otro metal que no sea acero ni aluminio (11N), (21N), (31N)</u>	<u>para sólidos, con llenado o vaciado por gravedad, provistos de elementos estructurales (11H1)</u> <u>para sólidos, con llenado o vaciado por gravedad, resistentes de por sí (11H2)</u> <u>para sólidos, con llenado o vaciado a presión, provistos de elementos estructurales (21H1)</u> <u>para sólidos, con llenado o vaciado a presión, resistentes de por sí (21H2)</u> <u>para líquidos, provistos de elementos estructurales (31H1)</u>	<u>para sólidos, con llenado o vaciado por gravedad, con recipiente interior de plástico rígido (11HZ1)</u> <u>para sólidos, con llenado o vaciado por gravedad, con recipiente interior de plástico flexible (11HZ2)</u> <u>para sólidos, con llenado o vaciado a presión, con recipiente interior de plástico rígido (21HZ1)</u> <u>para sólidos, con llenado o vaciado a presión, con recipiente interior de plástico flexible (21HZ2)</u>  <u>(La clave IBC debe completarse sustituyendo la letra Z por una letra mayúscula que indicará la naturaleza del material del que está hecho el receptáculo exterior (A para acero; B para aluminio; C para madera natural; D para madera contrachapada; F para madera reconstituida; G para cartón; H para material plástico; L para tela; M para papel multicapa; y N para metal que no sea acero ni aluminio)</u>	<u>para sólidos, con llenado o vaciado por gravedad (11G)</u>	<u>Madera natural para sólidos, con llenado o vaciado por gravedad, con forro interior (11C)</u> <u>Madera contrachapada para sólidos, con llenado o vaciado por gravedad, con forro interior (11D)</u> <u>Madera reconstituida para sólidos, con llenado o vaciado por gravedad, con forro interior (11F)</u>	<u>Tejido de plástico con revestimiento (13H2)</u> <u>Tejido de plástico con forro (13H3)</u> <u>Tejido de plástico con revestimiento y forro (13H4)</u> <u>Película de plástico (13H5)</u> <u>Materia textil con revestimiento (13L2)</u> <u>Materia textil con forro (13L3)</u> <u>Materia textil con revestimiento y forro (13L4)</u> <u>Papel multicapa (13M1)</u> <u>Papel multicapa, resistente al agua (13M2)</u>

**CONDICIONES DE EMBALAJE ADICIONALES PARA RECIPIENTES INTERMEDIOS PARA GRANELES**

- Los RIG flexibles deben ser no tamizantes y resistentes al agua o deben tener un forro no tamizante y resistente al agua.

**Parte 6****NOMENCLATURA, MARCAS, REQUISITOS  
Y ENSAYOS DE LOS EMBALAJES**

...

**Capítulo 1****APLICACIÓN, NOMENCLATURA Y CLAVES**

...

**1.3 ÍNDICE DE LOS EMBALAJES**

La Tabla 6-2 contiene un índice de los embalajes que no sean interiores, citados en los Capítulos 1 a 4. Enumera todos los embalajes especificados en las Recomendaciones relativas al transporte de Mercancías Peligrosas de las Naciones Unidas, y señala los que, según estas Instrucciones, no está permitido transportar por vía aérea. En el índice figura el número del párrafo en el que se enumeran los requisitos correspondientes a los embalajes utilizados en estas Instrucciones. Los ensayos de idoneidad se especifican en el Capítulo 4. La Tabla 6-3 contiene un índice de embalajes interiores y el número del párrafo donde figuran los requisitos, junto con los ensayos de idoneidad, que tengan aplicación (por ejemplo, para aerosoles). Además de los embalajes que figuran en la lista, en el caso de ONU 3077 se permiten los recipientes intermedios para graneles, según lo prescrito en la Instrucción de embalaje 956.

...

— FIN —